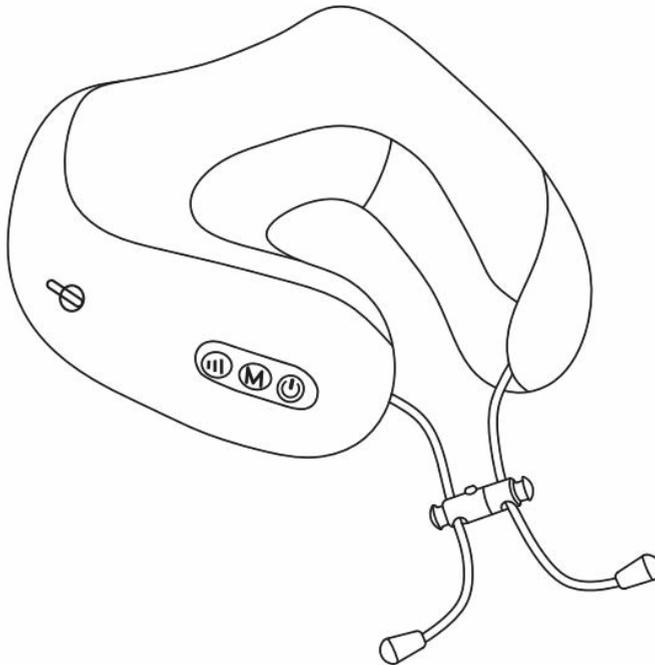




**NATURE &
DECOUVERTES**

COUSSIN MASSEUR CERVICAL AUTONOME
BATTERY POWERED MASSAGING NECK CUSHION
COJÍN DE MASAJE CERVICAL AUTÓNOMO
AUTONOOM NEKMASSEGEKUSSEN
ALMOFADA DE MASSAGEM CERVICAL AUTÓNOMA

Réf. 15211190



Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.
Please carefully read this manual and keep it in a safe place.
Lea detenidamente este manual y consérvelo en un lugar seguro.
Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze op een veilige plaats.
Leia cuidadosamente este manual e guarde-o em local seguro.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Cet appareil contient une batterie qui ne peut être remplacée que par une personne qualifiée.
Cet appareil contient une batterie non remplaçable.
- À utiliser uniquement avec le bloc d'alimentation ZL-005L0501000EU02.
- Avertissement : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation amovible fourni avec cet appareil.
- En ce qui concerne les informations détaillées sur l'opération de charge, référez-vous dans la section "CHARGEMENT DE L'APPAREIL
- Le non-respect des instructions est susceptible d'entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels (chocs électriques, brûlures de la peau, incendie). Ces consignes de sécurité et avertissements visent non seulement à protéger votre santé et celle des autres personnes, mais également à une bonne utilisation du produit. Pour cette raison, veuillez respecter ces consignes de sécurité et incluez-les lors de la remise du produit à d'autres personnes.
- Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur ou par des personnes vulnérables, incapables de réagir en cas de surchauffe.
- Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes invalides, endormies ou insensibles à la chaleur.
- Ne pas s'endormir pendant l'utilisation du produit.
- Ne pas utiliser le produit sur des parties du corps qui sont enflées, blessées ou irritées.
- En cas de douleur ou d'inconfort pendant l'utilisation du produit, arrêter immédiatement de l'utiliser. N'est pas destiné à utilisation médicale à l'hôpital.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Le produit n'est PAS UN JOUET ! Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage en milieu hospitalier.
- Éviter les contacts directs et prolongés avec la peau. Ne pas placer directement sur peau nue.
- Ne pas insérer d'épingles ou d'objets pointus.
- Tenir l'appareil éloigné d'objets tranchants ou de bords tranchants à tout moment.
- Ne pas utiliser le produit s'il est plissé ou froissé.
- Ne pas utiliser le produit s'il est humide.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, ranger l'appareil dans un endroit sec.
- Ne pas faire de faux plis à l'appareil en plaçant des objets dessus lorsqu'il est rangé.

- Si l'appareil ne s'allume pas ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit, ne pas l'utiliser et contacter le fournisseur.
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil sans la surveillance d'un adulte.
- Ne pas toucher la surface de l'appareil quand il est en fonction.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec des minuteur(s) numérique(s) externe(s) ou des commandes à distance.
- Cet appareil contient une batterie qui ne peut être remplacée que par une personne qualifiée.
- L'appareil doit être branché à une prise électrique avec une mise à la terre.
- Une mauvaise utilisation peut causer des blessures graves à l'utilisateur ou endommager l'appareil. Avant utilisation, lire la notice d'utilisation et suivre les instructions.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il se trouve à proximité d'un objet qui pourrait nuire à son bon fonctionnement, qui peut s'enflammer ou autre action similaire.
- CE PRODUIT A ÉTÉ CONÇU POUR UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT !
- VEUILLEZ LIRE CE MANUEL ATTENTIVEMENT AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION ET LE RANGER POUR TOUT USAGE ULTÉRIEUR.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des facultés sensorielles ou mentales affaiblies ou ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances adéquates sur cet appareil. Ces personnes ne peuvent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte chargé de leur sécurité et qui leur fournira des instructions d'utilisation.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Maintenez les objets aiguisés et pointus à distance de l'appareil pour ne pas l'endommager.

DONNÉES TECHNIQUES

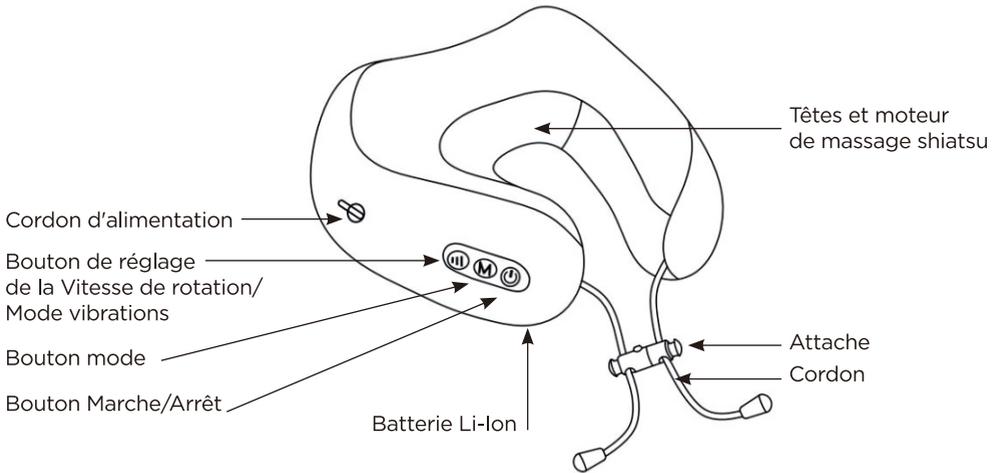
Tension d'alimentation : CC 5 V 1 A

Puissance : 3,7 W (max.)

Minuteur : 10 minutes

Classe de protection : III

APERÇU DES ARTICLES FOURNIS ET DE L'APPAREIL



- **Marche/arrêt** : Appuyer sur le bouton Marche/ Arrêt pendant deux secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.
- **Bouton mode** : Bouton unique de sélection de modes pour massage shiatsu et vibrations. Mode 1 : Vibrations et shiatsu, mode 2 : shiatsu seul, mode 3 : vibrations seules
- **Bouton de réglage de vitesse et d'intensité** : pour le réglage de la vitesse du massage shiatsu, quand l'appareil est en mode shiatsu et réglage de l'intensité des vibrations, quand l'appareil est en mode vibrations.

Rappel :

- Ne pas retirer les batteries si vous n'êtes pas un professionnel.
- Garder le produit propre, le revêtement extérieur ne peut pas être retiré.

STOCKAGE

- Garder l'appareil dans son emballage, dans un endroit sec, protégé de la lumière du soleil et hors de portée des enfants et des animaux.
- Protéger l'appareil de la chaleur, des flammes nues, de la lumière directe du soleil, des températures extrêmes, de l'humidité et des chocs
- Conserver l'appareil dans un endroit sec, à des températures comprises entre 0 et 40 °C.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Résolution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas connecté au secteur	Recharger
Vous n'avez pas appuyé correctement sur le bouton Marche/arrêt.		Appuyez de nouveau sur le bouton Marche/arrêt.
L'appareil s'est éteint automatiquement au bout de 10 minutes de fonctionnement.		Appuyez de nouveau sur le bouton Marche/arrêt.

LES BATTERIES NE SONT PAS COUVERTES PAR UNE GARANTIE GRATUITE

RAPPEL

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de l'âge de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sous surveillance ou après avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et avoir compris les risques associés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer et entretenir l'appareil sans supervision.
- Cet appareil ne peut être utilisé avec d'autres sources d'alimentation que celle fournie.
- Il doit être alimenté uniquement avec une très basse tension de sécurité correspondant aux inscriptions se trouvant sur l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- L'appareil possède une surface chauffante. Les personnes insensibles à la chaleur doivent utiliser l'appareil avec prudence.

CHARGEMENT DE L'APPAREIL

1. Avant la première utilisation, chargez le produit complètement pendant environ 4-5 heures.
2. L'écran numérique clignote régulièrement, indiquant que l'appareil est en charge.
3. Lorsque l'écran numérique est toujours allumé, cela signifie que la batterie est complètement chargée.

Remarque :

- La batterie peut être chargée à tout moment et à tous les niveaux de puissance.
- Ce produit ne peut pas fonctionner pendant la charge, il doit être utilisé après la déconnexion de l'alimentation électrique.
- En cas d'inutilisation prolongée, rechargez complètement la batterie tous les trois mois.

SOIN ET ENTRETIEN

Composition : 100 % Polyester

- Lavage interdit
- Ne pas blanchir
- Ne pas passer la ceinture chauffante au sèche ligne
- Ne pas repasser la ceinture chauffante
- Nettoyage à sec interdit



Respectez les consignes de nettoyage indiquées sur l'étiquette.

PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

IMPORTANT SAFEGUARDS

- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
This appliance contains batteries that are non-replaceable.
- Use only with ZL-005L0501000EU02 supply unit
- Warning: For the purpose of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
- Regarding the instruction for information regarding charging refer to the section "CHARGING THE DEVICE".
- Failure to follow instructions may result in physical injury or material damage (electric shock, skin burns, fire). These safety guidelines and warnings are not only intended to protect your health and that of others, but also to ensure the product is used appropriately. For this reason, please follow these safety guidelines and make them available to other persons when they use the product.
- The product must not be used by persons insensitive to heat or by other vulnerable persons incapable of reacting in the event of overheating.
- The product should not be used by children or persons with disabilities or when asleep or by persons insensitive to heat.
- Do not fall asleep while using this product.
- Do not use on areas of the body which are swollen, injured or irritated.
- If you experience pain or discomfort while using the product, stop using it immediately. Not intended for medical use in a hospital.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Please ensure that children do not use the device as a toy.
- Avoid direct and prolonged contact with skin.
- Do not place on bare skin.
- Do not insert pins or pointy objects into the appliance.
- Keep the appliance away from sharp objects or sharp edges at all times.
- Do not use the product if it is pleated or creased.
- Do not use the product if it is wet.
- When not in use, store the appliance in a dry place.
- Do not crease the product by placing objects on it during storage.
- Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are such signs or if the appliance has been misused, return it to the supplier prior to any further uses.
- Disconnect the device from the power network prior to cleaning it. During cleaning, ensure that no liquids

come into contact with the switch and buttons and that the device is used only in an absolutely dry condition.

- Do not insert any needles or pointy objects into the device.
- If the appliance does not turn on or is damaged in any way do not use it and contact the supplier.
- The device is intended for house use only.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- THIS PRODUCT IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY!
- PLEASE READ CAREFULLY THIS MANUEL BEFORE YOUR FIRST USE AND SAVE IT FOR FUTURE REFERENCE.
- Please do not touch the surface of the appliance while in use.
- The device cannot be operated with external digital timer-timers or remote controls.
- The device must be connected to the electrical connection with grounding.
- Improper use can lead to serious user injuries and damage to the device. Before use, be sure to read the operating instructions and follow it.
- When using the appliance, the appliance must not be used if there is a object which can affect the proper operation of the appliance, which can affect the proper operation of the appliance, which can be ignited or something similar.

SAFETY INSTRUCTIONS

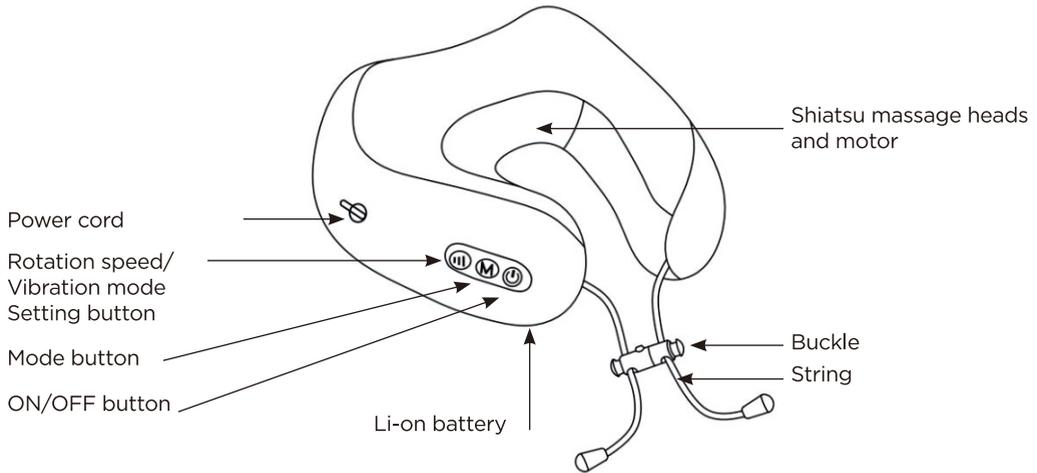
- This device should not be used by people (including children) with impaired sensory or mental faculties or who do not have adequate experience and/or knowledge of such devices, unless they are supervised by a person responsible for their safety, or have received instructions from such a person on how to use the device.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep sharp and pointed objects away from the device to ensure that it is not damaged.

TECHNICAL DATA

Voltage supply: DC 5V 1A
Power: 3.7W (max.)

Timer: 10 minutes
Protection class: III

ITEMS SUPPLIED AND DEVICE OVERVIEW



- **ON/OFF:** Press ON/OFF button for 2 seconds to turn on or turn off.
- **Mode button:** Single-button circulation operation mode for Shiatsu and Vibration massage. Mode 1: Shiatsu Vibration, Mode 2: Shiatsu Only, Mode 3: Vibration only.
- **Speed or intensity setting button:** for shiatsu speed setting, which is in mode of shiatsu, and vibration intensity setting, which is in mode of vibration.

Reminder:

- Do not take out the batteries if non-professional.
- Please keep clean for product, pillowcases cannot take off.

STORAGE

- Keep the device in its respective packaging in a dry place which is protected from sunlight and is not accessible to children and animals.
- Protect the device from heat, naked flames, direct sunlight, extreme temperatures, moisture and collisions.
- Keep the device in a dry place at temperatures of between 0 and 40°C.

TROUBLESHOOTING

Possible cause	Possible cause	Fix
The device does not work.	Batteries out of power.	Charging
The ON / OFF button was not pressed correctly.		Press the ON/OFF button again.
The device has switched off automatically after operating for 10 minutes.		Press the ON/OFF button again.

BATTERIES ARE NOT SUBJECT TO FREE GUARANTEE

REMINDER

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- It must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.

CHARGING THE DEVICE

1. Before first use, charge the product fully for about 4-5 hours.
2. The digital display flashes regularly, indicating that the device is charging.
3. The digital display stays lit once the battery is fully charged.

Note:

- The battery can be charged at any time and at all power levels.
- This product cannot work while charging, it should be used after being disconnected from the power supply.
- If unused for a prolonged period of time, recharge the battery completely every three months.

CARE AND MAINTENANCE

Composition: 100 % Polyester

- Washing not allowed
- Bleaching not allowed
- Do not dry heated belt in tumble dryers
- Do not iron the heated belt
- No chemical cleaning



Follow the cleaning instructions on the label.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES. MANTENGA PARA USO FUTURO: LEA CUIDADOSAMENTE

ADVERTENCIA

- Este aparato contiene baterías que solo pueden reemplazadas por personas cualificadas.
Este aparato contiene una batería no reemplazable.
- Usar solo con el adaptador de alimentación ZL-005L0501000EU02
- Advertencia: emplee únicamente el adaptador de alimentación desconectable que se incluye con el aparato para recargar la batería.
- Para información sobre el proceso de carga, consulte el apartado CÓMO CARGAR EL DISPOSITIVO.
- El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones personales o daños materiales (descargas eléctricas, quemaduras en la piel, incendios). Estas instrucciones de seguridad y advertencias tienen por objeto no solo proteger su salud y la de los demás, sino también garantizar el uso adecuado del producto. Por esta razón, le rogamos que siga estas instrucciones de seguridad y que las adjunte cuando entregue el producto a otros.
- El producto no debe ser utilizado por personas insensibles al calor o por personas vulnerables, incapaces de reaccionar en caso de recalentamiento.
- El producto no debe ser utilizado por niños o personas discapacitadas, mientras se duerme o por personas insensibles al calor.
- No se duerma mientras utiliza este producto.
- No utilice el producto en partes del cuerpo que estén hinchadas, lesionadas o irritadas.
- Si experimenta dolor o molestias mientras usa el producto, deje de usarlo inmediatamente. Producto no diseñado para uso médico en hospitales.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia o conocimientos si son supervisadas correctamente, si se les han proporcionado instrucciones relativas a la utilización del aparato con total seguridad o si han comprendido los riesgos que conlleva el producto. Este aparato no es un juguete. Los niños no podrán realizar la limpieza y mantenimiento del aparato sin la supervisión de un adulto.
- Este aparato NO ES UN JUGUETE. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los menores solo podrán realizar la limpieza y el mantenimiento del producto bajo la supervisión de un adulto.
- Este dispositivo no está diseñado para su uso en hospitales.
- Evitar el contacto directo y prolongado con la piel. No lo coloque directamente sobre la piel desnuda.
- No inserte alfileres ni objetos afilados.
- Mantenga el dispositivo alejado de objetos o bordes afilados en todo momento.
- No utilice el dispositivo si está plegado o arrugado.
- No use el dispositivo si está mojado.
- Cuando no esté en uso, guarde el aparato en un lugar seco.
- No coloque objetos encima del aparato al guardarlo, para evitar la formación de arrugas.

- Si el aparato no se enciende o está dañado de alguna manera, no lo utilice y póngase en contacto con el proveedor.
- El dispositivo está destinado exclusivamente a uso doméstico.
- Asegúrese de que los menores no jueguen con este aparato.
- No toque la superficie del aparato mientras esté en uso.
- Este aparato contiene baterías que solo pueden reemplazadas por personas cualificadas.
- El dispositivo no puede manejarse con temporizadores digitales externos ni con mandos a distancia.
- El dispositivo debe estar conectado a la conexión eléctrica con toma de tierra.
- Un uso inadecuado puede causar lesiones graves a los usuarios y daños en el aparato. Antes de usar, asegúrese de leer las instrucciones de uso y de seguirlas.
- No use el aparato en caso de presencia de objetos que puedan afectar al funcionamiento correcto del aparato, que puedan incendiarse o similar.
- PRODUCTO PARA USO DOMÉSTICO EXCLUSIVAMENTE
- POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE SU PRIMER USO Y GUÁRDELO PARA REFERENCIA FUTURA.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia o conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o si una persona responsable de su seguridad les ha proporcionado instrucciones relativas a la utilización del aparato.
- Asegúrese de que los menores no jueguen con este aparato.
- Mantenga alejados del aparato los objetos afilados y puntiagudos para garantizar que no se produzcan daños en este.

DATOS TÉCNICOS

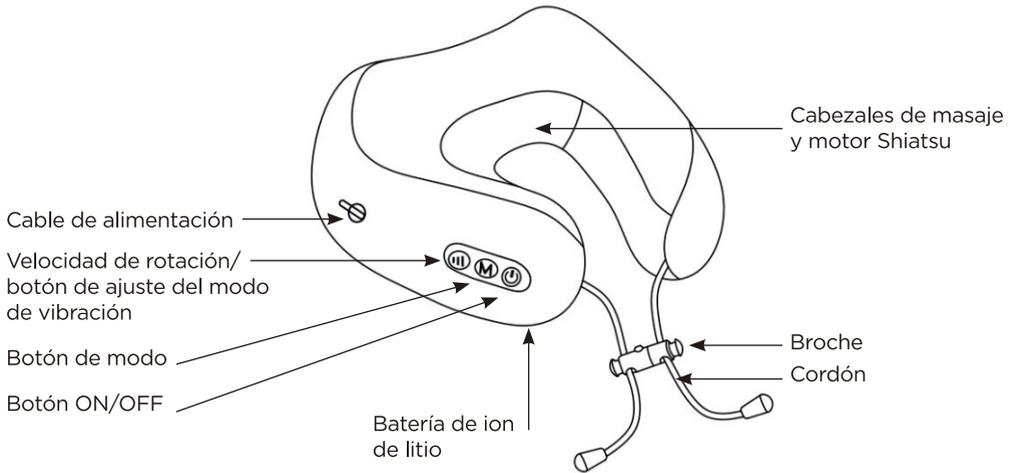
Tensión de alimentación: CC 5V 1A

Potencia: 3,7W (máx.)

Programador: 10 minutos

Clase de protección: III

COMPONENTES INCLUIDOS Y DESCRIPCIÓN GENERAL DEL APARATO



- **ON/OFF:** Presione el botón ON/OFF durante 2 segundos para encenderlo o apagarlo.
- **Botón de modo:** modo de operación de circulación con un solo botón para masaje Shiatsu y masaje por vibración. Modo 1: Vibración Shiatsu, Modo 2: Solo Shiatsu, Modo 3: Solo vibración
- **Botón de ajuste de velocidad o intensidad:** para el ajuste de velocidad shiatsu, que está en modo shiatsu, y el ajuste de intensidad de vibración, que está en modo vibración.

Recordatorio:

- No saque las pilas si no es profesional.
- Mantenga limpio el producto, las fundas del cojín no pueden quitarse.

ALMACENAMIENTO

- Guarde el dispositivo en su embalaje correspondiente en un lugar seco que esté protegido de la luz del sol y fuera del alcance de los menores y los animales.
- Proteja el aparato del calor, las llamas, la luz directa del sol, temperaturas extremas, la humedad y los golpes.
- Mantenga el aparato en un lugar seco a temperaturas de entre 0 y 40°C.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Arreglar
El aparato no funciona.	Baterías agotadas.	Carga
El botón ON / OFF no se presionó correctamente.		Presione el botón ON / OFF de nuevo.
El aparato se ha apagado automáticamente pasados 10 minutos.		Presione el botón ON / OFF de nuevo.

LAS PILAS NO ESTÁN SUJETAS A GARANTÍA GRATUITA

RECORDATORIO

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia o conocimientos si son supervisadas correctamente, si se les han proporcionado instrucciones relativas a la utilización del aparato con total seguridad o si han comprendido los riesgos que conlleva el producto.
- Este aparato no es un juguete.
- Los niños no podrán realizar la limpieza y mantenimiento del aparato sin la supervisión de un adulto.
- El aparato solo puede utilizarse con la fuente de alimentación suministrada.
- Solo debe alimentarse con una tensión extra baja de seguridad que se corresponda con lo que indican las marcas del aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas similares para evitar peligros.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas insensibles al calor han de utilizar el aparato con sumo cuidado.

CARREGAMENTO DO APARELHO

1. Antes da primeira utilização, carregue totalmente o produto durante cerca de 4-5 horas.
2. O ecrã digital pisca com regularidade, indicando que o dispositivo está a carregar.
3. Quando o ecrã digital ficar sempre aceso, significa que a bateria está totalmente carregada.

Atenção:

- A bateria pode ser carregada a qualquer momento e a todos os níveis de potência.
- Este produto não pode funcionar enquanto estiver a carregar, deve ser utilizado após ter sido desligado da corrente elétrica.
- Em caso de não utilização prolongada, recarregue totalmente a bateria de três em três meses.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Composición: 100 % poliéster

- No se puede lavar
- No meter en lejía
- No secar en secadora
- No planchar el cinturón de calor
- No limpiar con productos químicos



Siga las instrucciones de limpieza de la etiqueta.

BELANGRIJKE INSTRUCTIES. BEWAAR VOOR LATER GEBRUIK: LEES DE INSTRUCTIES AANDACHTIG

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Dit apparaat bevat accu's die alleen door een vakman vervangen kunnen worden. Dit apparaat bevat accu's die niet vervangen kunnen worden.
- Alleen gebruiken met de ZL-005L0501000EU02 voedingseenheid
- Waarschuwing: Gebruik voor het opladen van de accu alleen de afneembare netadapter die met dit apparaat is geleverd.
- Raadpleeg de sectie "HET APPARAAT OPLADEN" voor meer informatie over het opladen.
- Wanneer deze instructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade (elektrische schokken, brandwonden, brand). Deze veiligheidsinstructies en waarschuwingen zijn niet alleen bedoeld om uw gezondheid en die van anderen te beschermen, maar ook om de goede werking van het product te garanderen. Neem daarom deze veiligheidsinstructies in acht en geef ze mee wanneer het product aan anderen wordt doorgegeven.
- Het product mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig zijn voor warmte of door kwetsbare personen die niet kunnen reageren op oververhitting.
- Het product mag niet worden gebruikt door kinderen, personen met een handicap, slapende personen of personen die ongevoelig zijn voor warmte.
- Val niet in slaap tijdens het gebruik van het product.
- Gebruik het product niet op lichaamsdelen die gezwollen, gewond of geïrriteerd zijn.
- Als u pijn of ongemak ondervindt tijdens het gebruik van het product, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan. Niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of zonder ervaring of kennis, mits ze goed worden begeleid of ze instructies hebben gekregen over hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en als de risico's in kwestie worden begrepen.
- Dit product is GEEN SPEELGOED! Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
- De reiniging en het onderhoud van het apparaat mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik in een ziekenhuisomgeving.
- Vermijd direct en langdurig huidcontact. Niet direct op de blote huid plaatsen.
- Geen spelden of scherpe voorwerpen in het apparaat steken.
- Houd het apparaat steeds uit de buurt van scherpe voorwerpen of scherpe randen.
- Het apparaat niet gebruiken als het gekreukt of verfrommeld is.
- Het apparaat niet gebruiken als het nat is.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats als het niet wordt gebruikt.
- Kreukel het apparaat niet door er voorwerpen op te plaatsen als het ergens wordt bewaard.

- Gebruik het apparaat niet en contacteer de leverancier als het apparaat niet wil inschakelen of beschadigd is.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken zonder toezicht van een volwassene.
- Het oppervlak van het apparaat niet aanraken wanneer het in gebruik is.
- Dit apparaat bevat accu's die alleen door een vakman vervangen kunnen worden.
- **LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK VAN HET APPARAAT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR LATER GEBRUIK.**
- Het apparaat mag niet worden gebruikt met externe digitale timer(s) of afstandsbedieningen.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Verkeerd gebruik kan leiden tot ernstig letsel bij de gebruiker of tot schade aan het apparaat. Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing en volg deze op.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het zich in de buurt bevindt van voorwerpen die de correcte werking ervan zouden kunnen belemmeren, waardoor het apparaat brand zou kunnen vatten of die het apparaat anderszins negatief kunnen beïnvloeden.
- **DIT PRODUCT IS UITSLUITEND BEDOELD VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK!**

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een verminderd zintuiglijk of geestelijk vermogen of die niet over voldoende ervaring en/of kennis van dit apparaat beschikken. Deze personen mogen dit apparaat **alleen** gebruiken onder toezicht van een volwassene die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en die hen van een gebruiksaanwijzing voorziet.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Houd scherpe en puntige voorwerpen uit de buurt van het apparaat om schade aan het apparaat te voorkomen.

TECHNISCHE GEGEVENS

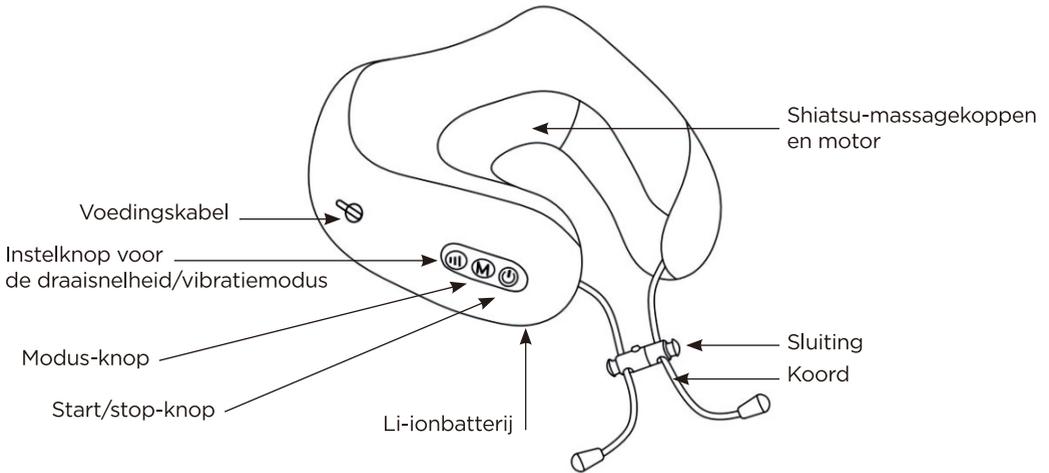
Voedingsspanning: CC 5 V 1 A

Vermogen: 3,7 W (max.)

Timer: 10 minuten

Beschermingsklasse: III

OVERZICHT VAN DE MEEGELEVERDE ARTIKELN EN HET APPARAAT



- **Start/stop:** druk twee seconden lang op de start/stop-knop om het apparaat in of uit te schakelen.
- **Modus-knop:** knop voor het selecteren van de modus – shiatsu-massage of vibratie. Modus 1: vibratie en shiatsu, mode 2: alleen shiatsu, modus 3: alleen vibratie
- **Instelknop voor de snelheid en intensiteit:** voor het aanpassen van de snelheid van de shiatsu-massage als het apparaat in de shiatsu-modus staat en voor het aanpassen van de trillingsintensiteit als het apparaat in de vibratiemodus staat.

Herinnering:

- Verwijder de batterijen niet als u geen deskundige bent.
- Houd het product schoon, de buitenste bekleding kan niet worden verwijderd.

BEWAARINSTRUCTIES

- Bewaar het apparaat in de verpakking, op een donkere en droge plek en buiten het bereik van kinderen en dieren.
- Bescherm het apparaat tegen hitte, open vuur, direct zonlicht, extreme temperaturen, vocht en schokken.
- Bewaar het apparaat op een droge plek bij temperaturen tussen 0 en 40 °C.

VERHELPEN VAN PROBLEMEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De batterijen zijn leeg.	Opladen
U hebt de start/stop-knop niet correct ingedrukt.		Druk opnieuw op de start/stop-knop.
Het apparaat wordt na 10 minuten automatisch uitgeschakeld.		Druk opnieuw op de start/stop-knop.

DE BATTERIJEN WORDEN NIET GEDEKT DOOR EEN GRATIS GARANTIE

HERINNERING

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of zonder ervaring of kennis, mits dit onder toezicht gebeurt of ze instructies hebben gekregen over hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en als de risico's in kwesties worden begrepen.
- Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken of er onderhoud aan uitvoeren.
- Dit apparaat kan niet worden gebruikt met andere dan de meegeleverde voedingsbronnen.
- Het apparaat mag alleen worden voorzien van een zeer lage veiligheidsspanning, zoals vermeld op het typeplaatje van het apparaat.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een onderhoudsmonteur van de fabrikant of een gekwalificeerd persoon, om gevaar te vermijden.
- Het toestel heeft een verwarmd oppervlak. Personen die ongevoelig zijn voor warmte moeten voorzichtig met het apparaat omgaan.

HET TOESTEL OPLADEN

1. Voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, moet u het gedurende ongeveer 4-5 uur volledig opladen.
2. De digitale display knippert regelmatig, om aan te geven dat het toestel wordt opgeladen.
3. Als de digitale display altijd aan is, betekent dit dat de batterij volledig is opgeladen.

Opmerking:

- De batterij kan op elk moment en op elk vermogensniveau worden opgeladen.
- Dit product kan niet worden gebruikt tijdens het opladen, het moet worden gebruikt na loskoppeling van de elektrische voeding.
- Als u de batterij lange tijd niet gebruikt, moet u die elke drie maanden volledig opladen.

REINIGING EN ONDERHOUD

Samenstelling: 100 % polyester

- Mag niet in de was
- Mag niet worden gebleekt
- Het massagekussen mag niet in de droogkast worden gedroogd
- Het massagekussen mag niet worden gestreken
- Chemische reiniging verboden



Volg de reinigingsinstructies op het etiket op.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES. MANTENHA O USO FUTURO: LEIA CUIDADOSAMENTE

AVISO

- Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por pessoas especializadas.
Este aparelho contém baterias que não podem ser substituídas.
- Use apenas com a unidade de alimentação ZL-005L0501000EU02.
- Aviso: Para recarregar a bateria, use apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com este aparelho.
- No que diz respeito às instruções de informação relativas ao carregamento, consulte a secção "CARREGAR O DISPOSITIVO".
- O não cumprimento das instruções pode causar danos físicos ou materiais (choques elétricos, queimaduras na pele, incêndio). Estas instruções de segurança e de advertência visam não só salvaguardar a sua saúde e a das outras pessoas, como também a utilização correta do produto. Por essa razão, cumpra as instruções de segurança e inclua-as quando entregar o produto a outras pessoas.
- O produto não deve ser utilizado por pessoas com insensibilidade ao calor ou por pessoas vulneráveis, incapazes de reagir em caso de sobreaquecimento.
- O produto não deve ser utilizado por crianças ou por pessoas portadoras de deficiência, adormecidas ou com insensibilidade ao calor.
- Não adormecer durante a utilização do produto.
- Não utilizar o produto em partes do corpo que estejam inchadas, feridas ou irritadas.
- Em caso de dor ou de desconforto durante a utilização do produto, parar de imediato a sua utilização.
- Não se destina a utilização médica no hospital.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou falta de experiência e conhecimento desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções sobre o modo de utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O produto NÃO é um BRINQUEDO! As crianças não devem brincar com o dispositivo.
- A limpeza e a manutenção pelo usuário não devem ser realizadas por crianças sozinhas.
- Este dispositivo não se destina a uso hospitalar.
- Evite contato direto e prolongado com a pele. Não coloque diretamente sobre a pele nua.
- Não insira pinos ou objetos pontiagudos.
- Mantenha o dispositivo longe de objetos pontiagudos ou bordas afiadas em todos os momentos.
- Não utilize o produto se estiver dobrado ou enrugado.
- Não use o produto se estiver molhado.
- Quando não estiver em uso, armazene a unidade em um local seco.
- Para evitar danos ao produto, não coloque objetos sobre ele quando armazenado.

- Se o aparelho não ligar ou se estiver danificado, não o utilize e contacte o fornecedor.
- O dispositivo destina-se unicamente para uso particular.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não toque na superfície do aparelho quando estiver em funcionamento.
- O dispositivo não pode funcionar com temporizadores digitais externos ou comandos à distância.
- Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por pessoas especializadas.
- O dispositivo tem de ser ligado a uma ligação elétrica com terra.
- O uso indevido pode conduzir a lesões graves no utilizador e danificar o dispositivo. Antes de utilizar, leia e siga as instruções de funcionamento.
- Quando utilizar o aparelho, o dispositivo não deve ser utilizado se houver um objeto que possa afetar o funcionamento correto do aparelho, susceptível de causar um incêndio ou algo semelhante.
- (ESTE PRODUTO DESTINA-SE UNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO!)
- LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO PELA PRIMEIRA VEZ E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com faculdades sensoriais ou mentais reduzidas ou experiência e/ou conhecimento inadequado dos aparelhos, exceto se supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança, ou se lhes forem fornecidas instruções sobre o modo de utilização do aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha objetos afiados e pontiagudos afastados do aparelho para não danificar o aparelho.

DADOS TÉCNICOS

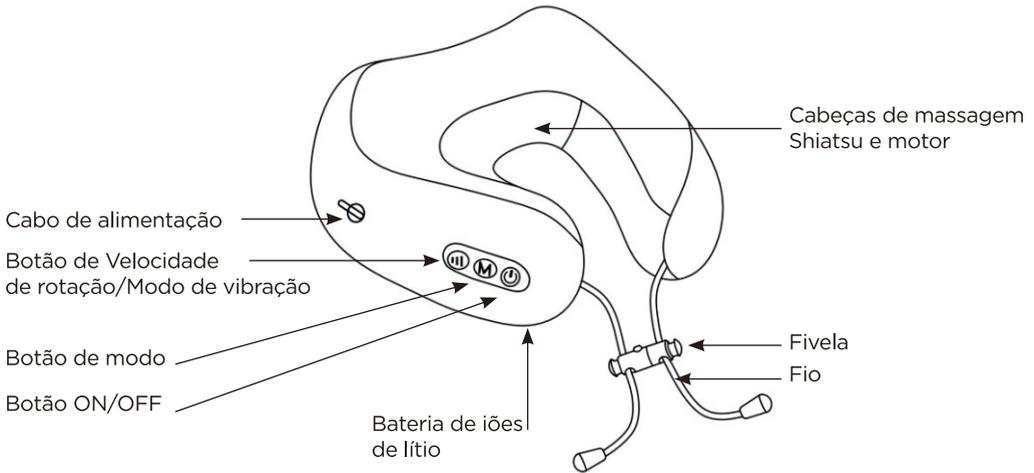
Tensão de alimentação: CC 5 V 1 A

Potência: 3,7 W (máx.)

Temporizador: 10 minutos

Classe de proteção: III

ITENS FORNECIDOS E DESCRIÇÃO DO APARELHO



- **ON/OFF:** Prima o botão ON/OFF durante 2 segundos para ligar e desligar.

- **Botão de modo:** Modo de funcionamento de circulação de botão único para massagem Shiatsu e Vibração. Modo 1: Vibração Shiatsu, Modo 2: Apenas Shiatsu, Modo 3: Apenas vibração

- **Botão de velocidade ou intensidade:** para a definição de velocidade Shiatsu, que está em modo de Shiatsu, e a definição de intensidade de vibração, que está em modo de vibração.

Lembrete:

- Não retire a bateria se não for profissional.
- Mantenha o produto limpo, não é possível tirar a capa.

CONSERVAÇÃO

- Mantenha o dispositivo na respetiva embalagem num local seco, protegido da luz solar e não acessível a crianças e animais.
- Proteja o aparelho do calor, chamas desprotegidas, luz solar direta, temperaturas extremas, humidade e choques.
- Mantenha o aparelho num local seco com uma temperatura entre 0 e 40 °C.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não funciona	Bateria sem carga.	A carregar
O botão ON/OFF não foi bem pressionado.		Volte a pressionar o botão ON/OFF.
O aparelho desligou-se automaticamente após funcionar durante 10 minutos.		Volte a pressionar o botão ON/OFF.

BATERIAS NÃO COBERTAS PELA GARANTIA SEM ENCARGOS

LEMBRETE

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou falta de experiência e conhecimento desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções sobre o modo de utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O aparelho só deve ser utilizado com a unidade de alimentação fornecida com o aparelho.
- Só deve ser fornecido com a tensão mínima de segurança correspondente à indicada no aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, agente autorizado ou pessoal qualificado para evitar um acidente.
- O aparelho possui uma superfície aquecida. As pessoas com insensibilidade ao calor devem utilizar este aparelho com cuidado.

CARREGAMENTO DO APARELHO

1. Antes da primeira utilização, carregue totalmente o produto durante cerca de 4-5 horas.
2. O ecrã digital pisca com regularidade, indicando que o dispositivo está a carregar.
3. Quando o ecrã digital ficar sempre aceso, significa que a bateria está totalmente carregada.

Atenção:

- A bateria pode ser carregada a qualquer momento e a todos os níveis de potência.
- Este produto não pode funcionar enquanto estiver a carregar, deve ser utilizado após ter sido desligado da corrente elétrica.
- Em caso de não utilização prolongada, recarregue totalmente a bateria de três em três meses.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Composição: 100% Poliéster

- Lavagem não permitida
- Branqueamento não permitido
- Não seque a cinta aquecida em máquinas de secar roupa

- Não engome a cinta aquecida
- Não use nenhum produto químico de limpeza



Siga as instruções de limpeza na etiqueta.



- 1) Cet appareil contient une batterie qui ne peut être remplacée que par une personne qualifiée.
Les instructions pour les appareils contenant une batterie non remplaçable doivent indiquer en substance ce qui suit :
Cet appareil contient une batterie non remplaçable.
- 2) À utiliser uniquement avec le bloc d'alimentation ZL-005L0501000EU02.
- 3) Avertissement : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation amovible fourni avec cet appareil.
- 4) Spécifications du chargeur USB :
Caractéristiques nominales : 5,0 V \approx 1,0 A

Information publiée	Valeur et précision	Unité
Nom ou marque du fabricant et adresse.	Shenzhen Zhongli Power Technology Co., Ltd. Bldg. F 2-4 Layer, Li Hao Yongda High-Tech Park Gongming ST, Guangming New District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PR China	
Numéro de modèle	ZL-005L0501000EU02	
Tension d'entrée	100-240	V
Fréquence d'entrée CA	50/60	Hz
Tension de sortie	DC5	V
Courant de sortie	1	A
Puissance de sortie	5	La
Efficacité active moyenne	$\geq 75,88$	%
Efficacité à faible charge (25 %)	$\geq 75,15$	%
Consommation électrique à vide	$\leq 0,1$	La

5) Avertissements concernant les batteries:

- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Il convient d'attirer l'attention sur les aspects environnementaux de l'élimination des batteries. Ne jetez pas les batteries usées dans une poubelle. Veuillez contacter votre revendeur afin de protéger l'environnement.
- Les piles (ou batterie intégrée) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, par exemple la lumière du soleil, un feu, etc.
- En cas de fuite d'une batterie, évitez tout contact avec la peau. Isolez la batterie qui fuit dans un sac en plastique étanche et mettez-la à la poubelle en suivant les instructions protection de l'environnement.
- En cas de contact avec la peau, les muqueuses ou les yeux, rincez abondamment à l'eau et contactez votre médecin ou votre ophtalmologue.
- AVERTISSEMENT : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation amovible fourni avec cet appareil.



- 1) This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
Instructions for appliances containing non-replaceable batteries shall state the substance of the following: This appliance contains batteries that are non-replaceable.
- 2) Use only with ZL-005L0501000EU02 supply unit
- 3) Warning: For the purpose of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
- 4) Specifications of USB charger:
Ratings: 5.0V === 1.0A

Information published	Value and precision	Unit
Manufacturer's name or trade mark, and address.	Shenzhen Zhongli Power Technology Co., Ltd. Bldg. F 2-4 Layer, Li Hao Yongda High-Tech Park Gongming ST, Guangming New District, 518105 Shenzhen, Guangdong, P.R China	
Model number	ZL-005L0501000EU02	
Input voltage	100-240	V
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	DC5	V
Output current	1	A
Output power	5	W
Average active efficiency	≥75.88	%
Efficiency at low load(25%)	≥ 75.15	%
No-load power consumption	≤0.1	W

5) Battery Warnings:

- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal. Don't throw used batteries in dust bin. Please contact your retailer in order to protect the environment.
- The batteries (batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- If battery leakage occurs, avoid contact with skin. Isolate the leaking battery in a sealed plastic bag and put it in the scrap following the instructions environmental protection.
- If contact with the skin, mucous membranes or eyes, rinse thoroughly with water and contact your doctor or ophthalmologist.
- WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.



- 1) Este aparato contiene baterías que solo pueden reemplazadas por personas cualificadas. Las instrucciones para los aparatos que contengan baterías no reemplazables deberán declarar lo siguiente: Este aparato contiene una batería no reemplazable.
- 2) Usar solo con el adaptador de alimentación ZL-005L0501000EU02
- 3) Advertencia: emplee únicamente el adaptador de alimentación desconectable que se incluye con el aparato para recargar la batería.
- 4) Especificaciones del cargador USB:
Datos nominales: 5,0 V \approx 1,0 A

Información publicada	Valor y precisión	Unidad
Nombre o marca comercial del fabricante y dirección.	Shenzhen Zhongli Power Technology Co., Ltd. Bldg. F 2-4 Layer, Li Hao Yongda High-Tech Park Gongming ST, Guangming New District, 518105 Shenzhen, Guangdong, República Popular China	
Número de modelo	ZL-005L0501000EU02	
Tensión de entrada	100-240	V
Frecuencia de entrada de CA	50/60	Hz
Tensión de salida	5 CC	V
Corriente de salida	1	A
Potencia de salida	5	W
Eficiencia media en activo	$\geq 75,88$	%
Eficiencia a baja carga (25%)	$\geq 75,15$	%
Consumo energético en vacío	$\leq 0,1$	W

5) Advertencias de la batería:

- No se deben cortocircuitar los terminales de alimentación.
- Preste atención al impacto que el desecho de la batería pueda tener sobre el medioambiente. No arroje las baterías usadas al cubo de la basura. Póngase en contacto con su distribuidor para desecharlas de un modo respetuoso con el medioambiente.
- Las baterías (batería o pilas instaladas) no deben quedar expuestas al calor excesivo producido por la luz directa del sol, el fuego o fuentes similares.
- En caso de fuga de una batería, evite el contacto con la piel. Aísle la batería que presente fugas en una bolsa de plástico hermética y elimínela siguiendo las instrucciones de protección medioambiental.
- En caso de contacto con la piel, las membranas mucosas o los ojos, enjuague con abundante agua y consulte con un médico u oftalmólogo.
- ADVERTENCIA: Para recargar la batería, emplee únicamente el adaptador de alimentación removible suministrado con el aparato



- 1) Dit apparaat bevat accu's die alleen door een vakman vervangen kunnen worden.
Apparaten die niet-vervangbare accu's bevatten, moeten de volgende instructies bevatten:
Dit apparaat bevat accu's die niet vervangen kunnen worden.
- 2) Alleen gebruiken met de ZL-005L0501000EU02 voedingseenheid
- 3 Waarschuwing: Gebruik voor het opladen van de accu alleen de afneembare netadapter die met dit apparaat is geleverd.
- 4) Specificaties van USB-oplader:
Elektrische gegevens: 5,0V = 1,0A

Gepubliceerde informatie	Waarde en nauwkeurigheid	Eenheid
De naam of het handelsmerk van de fabrikant en het adres.	Shenzhen Zhongli Power Technology Co., Ltd. Bldg. F 2-4 Layer, Li Hao Yongda High-Tech Park Gongming ST, Guangming New District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PR China	
Modelnummer	ZL-005L0501000EU02	
Ingangsspanning	100-240	V
AC-ingangsfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	DC5	V
Uitgangsstroom	1	A
Uitgangsvermogen	5	B
Gemiddelde actieve efficiëntie	≥ 75,88	%
Rendement bij lage belasting (25%)	≥ 75,15	%
Stroomverbruik bij nullast	≤ 0,1	B

5) Waarschuwingen over de accu:

- De voedingsklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- Let op de milieuaspecten bij de verwijdering van accu's. Gooi geen gebruikte accu's in de vuilnisbak. Neem voor vragen over het verantwoord verwijderen van accu's contact op met uw dealer.
- De accu's mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte zoals zon, vuur en dergelijke.
- Als de accu lekt, vermijd dan contact met de huid. Bewaar de lekkende accu in een gesloten plastic zak en breng dit naar uw plaatselijke recyclingcentrum.
- Bij contact met de huid, slijmvliezen of ogen, spoel grondig met water en neem contact op met een (oog)arts.
- WAARSCHUWING: Gebruik voor het opladen van de accu alleen de losse netadapter die bij dit apparaat is geleverd.



- 1) Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por pessoas especializadas.
As instruções de aparelhos com baterias que não possam substituídas deverão indicar o seguinte:
Este aparelho contém baterias que não podem ser substituídas.
- 2) Use apenas com a unidade de alimentação ZL-005L0501000EU02.
- 3) Aviso: Para recarregar a bateria, use apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com este aparelho.
- 4) Características técnicas do carregador USB:
Especificações: 5,0V \equiv 1.0A

Informação publicada	Valor e precisão	Unidade
Nome ou marca comercial e morada do fabricante.	Shenzhen Zhongli Power Technology Co., Ltd. Bldg. F 2-4 Layer, Li Hao Yongda High-Tech Park Gongming ST, Guangming New District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PR China	
Número do modelo	ZL-005L0501000EU02	
Voltagem de entrada	100-240	V
Frequência de entrada AC	50/60	Hz
Voltagem de saída	DC5	V
Corrente de saída	1	A
Potência de saída	5	W
Eficiência ativa média	$\geq 75,88$	%
Eficiência com pouca carga (25%)	$\geq 75,15$	%
Consumo de energia sem carga	≤ 0.1	W

5) Aviso quanto à bateria:

- Não coloque os terminais em curto-circuito.
- Deve prestar atenção aos aspetos ambientais de eliminação da bateria. Não atire pilhas gastas para o caixote do lixo. Por favor, contacte o seu revendedor para proteger o ambiente.
- As pilhas (pilhas instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo, tal como a luz solar, fogo ou semelhante.
- Se ocorrer um derrame da bateria, evite o contacto com a pele. Isole a bateria com derrame num saco de plástico selado e elimine-a, seguindo as instruções da proteção ambiental.
- Se ocorrer o contacto com a pele, membranas mucosas ou olhos, passe bem por água e contacte o seu médico ou oftalmologista.
- AVISO: Para recarregar a bateria, use apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com este aparelho

Nature & Découvertes
11 rue des Etangs Gobert
78000 Versailles (France)
www.natureetdecouvertes.com
N°service client : +33(0)1 8377 0000



Conforme aux normes européennes.
Compliant with European standards.
Conforme con las normas europeas.
In overeenstemming met Europese normen.
Em conformidade com as normas europeias.



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

A DÉPOSER
EN MAGASIN

A DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Ce produit doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique.
This product must be collected by a specialist service and must not be disposed of with household waste.
Este producto debe ser recolectado por un sector específico y no debe ser lanzado en un contenedor convencional.
Dit product moet op een specifieke manier worden opgehaald en mag niet in een traditionele vuilnisbak worden gegooid.
Este produto deve ser coletado por um setor específico e não deve ser jogado em um recipiente convencional.



Ce produit est destiné pour un usage en intérieur uniquement.
This product is intended for indoor use only.
Este producto está previsto para un uso exclusivo en interiores.
Dit product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
Este produto destina-se apenas a ser utilizado no interior.